

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **23 (1905)**

Heft 476

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register de commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen im September 1905. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses en septembre 1905.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (2042)

Gemeinschuldner: Schierlein, Friedrich, mech. Schreinerrei, Dubsstrasse 43, in Zürich-Wiedikon.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Dezember 1905, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Schmiede» in Zürich-Wiedikon.
Eingabefrist: Bis 6. Januar 1906.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (2041³)

Gemeinschuldnerin: Frau Hax, Marie, geb. Werbrun, von Köln a. Rh., gewesene Wirtin am Münsterhof in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1905.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: 29. Dezember 1905.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (2045)

Gemeinschuldner: Schärer, Friedrich, von Trachselwald, Notar, Bühlstrasse 55, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Dezember 1905, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus, II. Stock, Zimmer 23.
Eingabefrist: 6. Januar 1906.

Kt. Nidwalden. Konkursamt des Kantons in Stans. (2043)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Flüeler & Odermatt, Besitzerin der Pension Bellevue in Obbürgen.
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Dezember 1905, nachmittags 1 Uhr, im Gasthause zum Rössli in Stans.
Eingabefrist: Bis 8. Januar 1906.

Kt. Graubünden. Konkursamt Chur. (2047)

Gemeinschuldnerin: Witwe Bachmann, M., Spezereihandlung, beim Regierungsplatz in Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes im Amtsgebäude in Chur.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Januar 1906.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Avenches. (2049/51)

Failli: Ryser, Jules, de Charles, à Avenches.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 18 décembre 1905, à 11 heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.
Délai pour les productions: 6 janvier 1906.

Failli: Guntzburger, Julien, denrées coloniales, à Avenches.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 19 décembre 1905, à 11 heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.
Délai pour les productions: 6 janvier 1906.

Failli: Weber, Jean, agriculteur, Le Bey par Avenches.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 19 décembre 1905, à midi, en salle du tribunal, à Avenches.
Délai pour les productions: 6 janvier 1906.

Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (2054)

Failli: Hobler, Jos., marchand-tailleur, à Sierre.
Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 14 décembre 1905, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites de Sierre.
Délai pour les productions: 6 janvier 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (2027¹)

Gemeinschuldner: Ettmüller, Frohmund Oskar, Tapezierer, Langstrasse Nr. 99, in Zürich III.
Anfechtungsfrist: Bis 11. Dezember 1905 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern. Konkursamt Aarberg. (2052)

Gemeinschuldner: Frauchiger, Rudolf, Andreas sel., von Eriswil, gewesener Zimmermeister in Barga, Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Gebr. Frauchiger» in Aarberg.
Anfechtungsfrist: 16. Dezember 1905.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2062)

Gemeinschuldnerin: Frau Näf-Berchtold, Anna, Hotel zum weissen Kreuz, Furrengasse, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 16. Dezember 1905.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2058)

Gemeinschuldner: Grob, Robert August.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. Dezember 1905.

Kt. St. Gallen. Konkursamt vom Seebezirk in Uznach. (2048)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Hess, Heinrich, Giesserei, in Rapperswil, liegt vom 8.—18. Dezember 1905 zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis 18. Dezember 1905.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (2040)

Failli: Spindel, Nathan, seul chef de la maison «Nathan Spindel», horlogerie et bijouterie, à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert, n^o 82.
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 décembre 1905.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2060/61)

Faillis:
Munier, Jean, négociant en chaussures, Quai de l'Île.
Müller & Co, fabricants de boîtes de montres, Creux de St-Jean.
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 décembre 1905.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2059)

Gemeinschuldner: Mothes-Schauffler, Emil, Inhaber der Firma «Emil Mothes», Agentur und Kommission, Landskronstrasse 47.
Datum der Einstellungsverfügung: 4. Dezember 1905.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 288.)

(L. P. 288.)

Kt. Zürich. Konkursamt Rietzbach in Zürich V. (2063³)

Gemeinschuldner: Hüttenrauch, Karl, Zimmermeister, an der Riedtstrasse in Zollikon.
Datum des Schlusses: 27. November 1905.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (2044)

Gemeinschuldner: Picard, Jules, Liegenschaftsbändler, Effingerstrasse 9, in Bern.
Datum des Schlusses: 1. Dezember 1905.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2046)

Ausgeschlagnene Verlassenschaft des Ziplitt, Ralph Georg, wohnhaft gewesen Hofstrasse Nr. 20 in Luzern.
Datum des Schlusses: 2. Dezember 1905.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (2053*)
Gemeinschuldner: Oechsle, Adolf, von Cannstadt (Württemberg),
gewesener Wirt zum «Sihlhof» in Zürich III, dato wohnhaft Bäcker-
strasse 20.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1905.
Datum des Widerrufs: 29. November 1905.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.
(L. E. 295—297 e 800.)

Ct. del Ticino. Distretto dei fallimenti di Mendrisio. (2064)
Debitore: Fratelli Camponovo in liquidazione, in Chiasso.
L'adunanza dei creditori, indetta per il giorno 9 dicembre 1905, è
rinviata, per ordine del Tribunale federale, e verrà riconvocata successivamente.
Mendrisio, il 5 dicembre 1905.
Avv. Elvezio Borella, commissario.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Biel als Nachlassrichter. (2055)
Schuldner: Jacot-Burmman, Henri, von Locle, geb. 1865, Uhrenfabrikant in Biel.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 16. Dezember 1905, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt Biel, im neuen Amthaus daselbst.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.
(B.-G. 808 u. 809.) (L. P. 808 et 809.)

Ct. de Genève. Cour de justice civile de Genève. (2057)
Par arrêt du 2 décembre 1905, la cour de justice civile de Genève, a conformément le jugement rendu par le tribunal de première instance de ce canton, le 13 novembre 1905, qui a refusé l'homologation du concordat de Fontana, Jean, entrepreneur à Chêne-Bourg.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages. Refus d'homologation du concordat.

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Biel (als untere Nachlassbehörde). (2056)
Dem von Schadé, Max, Inhaber der Firma «M. Schadé» in Biel mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassverträge ist die richterliche Bestätigung durch Entscheid vom 25. November 1905 verweigert worden. Ein Rechtsmittel wurde dagegen innert nützlicher Frist nicht eingelegt.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.
Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1905. 29. November. Inhaber der Firma Hans Schweitzer in Basel ist Hans Albert Schweitzer, von Rottweil (Württemberg), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Artikeln für Braudmalerei, Tiefbrand und Kerbschnitt. Geschäftslokal: Freiinstrasse 91.

29. November. Die Firmen:
Graphischer Verlag August Schacht (S. H. A. B. Nr. 232 vom 12. Juni 1903, pag. 925) und
A. Mertens (S. H. A. B. Nr. 186 vom 15. Juli 1897, pag. 765) in Basel sind infolge Wegzuges der Inhaber von Amteswegen gestrichen worden.

1. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kahn Sühne in Basel (S. H. A. B. Nr. 191 vom 31. Dezember 1890, pag. 915) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an Daniel und Albert Kahn.

31. Dezember. Inhaber der Firma D. Kahn in Basel ist Daniel Kahn, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Wein und Spirituosen en gros. Geschäftslokal: Hintere Spitalstrasse 2.

1. Dezember. Inhaber der Firma Albert Kahn in Basel ist Albert Kahn, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Weinhandlung en gros. Geschäftslokal: Nonnenweg 4.

2. Dezember. Die Firma Wihl. Uhlmann in Basel (S. H. A. B. Nr. 400 vom 22. Oktober 1903, pag. 1598) erteilt Prokura an Franz Schmitt, von Würzburg (Bayern), wohnhaft in Basel. Die Firma nimmt des ferneren in die Natur ihres Geschäftes auf: Maschinelle Verarbeitung aller polierfähigen Granite und Syenite zu Bau- und Monumentalarbeiten.

2. Dezember. Inhaber der Firma H. Lattner in Basel ist Hermann Lattner, von Volkertshausen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Ingenieur für Heiz-Lüftung und gesundheitstechnische Anlagen. Geschäftslokal: Reichensteinerstrasse 47.

2. Dezember. Die Firma Eugen Schürges in Basel (S. H. A. B. Nr. 341 vom 2. September 1903, pag. 1362) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

2. Dezember. Die Firmen:
J. Hindermann Nachf. v. Misslin-Mahrer (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1899, pag. 25),
Philipp Götzinger (S. H. A. B. Nr. 68 vom 18. Februar 1905, pag. 269) und

Karten-Centrale J. Krieger (S. H. A. B. Nr. 234 vom 5. Juni 1905, pag. 933) in Basel sind infolge Konkurses der Inhaber von Amteswegen gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1905. 1. Dezember. Inhaber der Firma Jakob Hitz, Baumeister, in Rorschach ist Jakob Hitz, von Untersiggenthal (Kt. Aargau), in Rorschach. Baugeschäft. Bogenstrasse Nr. 13.

2. Dezember. Inhaber der Firma G. Muggler-Som in St. Gallen ist Gustav Muggler-Som, von Wildberg (Kt. Zürich), in Langgass, Tablat. Buchbinderei und Kartonagefabrikation und Wirtschaft. Buchbinderei hintere Vadianstrasse 14, St. Gallen; Wirtschaft zum Rössli, Langgass, Tablat.

2. Dezember. Julius Widler, von Neukirch, in St. Gallen, und Theophil Löhner, von Niederhelfenschwil, in Mörschwil, haben unter der Firma Widler & Löhner in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1905 ihren Anfang nahm. Metzgerei. St. Leonhardstrasse 77.

Genf — Genève — Ginevra

1905. 1^{er} décembre. Jean-Alexandre Dumurgier, de Genève, domicilié à Carouge, et Henri-Marc Rochat, de Genève, domicilié à Saconnex-d'Arve, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Dumurgier & Rochat, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1905. Genre d'affaires: Agence immobilière et d'affaires. Bureau: Place du Molard 2.

1^{er} décembre. Suivant procès-verbal dressé par M^e Eugène-Henri Picot et son collègue, notaires à Genève, le 20 novembre 1905, l'assemblée générale de la société anonyme ayant pour titre Société chemin Bertrand Champel, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. des 7 janvier 1903, page 23, et 25 mars 1903, page 481), a prononcé la dissolution de la société à partir du même jour. La liquidation en a été confiée avec les pouvoirs les plus étendus à MM. Ernest Naef (déjà inscrit comme administrateur), et Auguste Bonjour, tous deux à Genève; la société sera engagée par leur signature collective.

1^{er} décembre. Suivants statuts adoptés en date du 16 octobre 1905, et sous la dénomination de Association vinicole de Bernex-Confignon, il s'est constitué une association (conformément au Titre 27 du C. O.) ayant pour but essentiel, la vente tant en gros que dans des débits à désigner, du vin blanc récolté par ses membres. Le siège de l'association est à Bernex. Sa durée est indéterminée. Le fonds social est indéterminé; il est fourni par parts égales par tous les sociétaires. Les sociétaires sont au nombre de 9. L'assemblée générale peut admettre de nouveaux membres. Le nouveau membre versera à l'avoir social, au moment de son entrée, une somme égale au prorata de chacun des autres membres. En cas de démission ou de décès, l'associé (ou ses ayants-droit), reste responsable jusqu'à concurrence de sa part du fonds social et jusqu'à la fin de l'exercice en cours à ce moment, après le bilan établi, l'associé retirera sa part des bénéfices, s'il y a lieu. En aucun cas, il n'aura droit à une part du fonds social. L'association est dirigée par un bureau de trois membres, nommés pour un an et rééligibles. Les signatures de deux membres du bureau est suffisante pour représenter l'association partout où besoin sera et l'engager vis-à-vis des tiers. L'exercice est clôturé en juin de chaque année. A ce moment il est établi un bilan conformément à l'article 656 du Code des Obligations. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice. Le bénéfice est réparti également entre tous les associés. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le bureau est composé de Jean Bocquet, François Comte, domiciliés à Bernex, et Auguste Lancoud, domicilié à Confignon.

Kidg. Amt Ihr geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N^o 19739. — 2 décembre 1905, 8 h.

Haim M. Cohen, fabricant,
Genève-Plainpalais (Suisse).

Cigarettes.

Nr. 19740. — 2. Dezember 1905, 8 Uhr.

P. Beiersdorf & Co, Fabrikanten,
Hamburg (Deutschland).

Klebende medizinische Pflaster.

GUTTA PLAST

N^o 19741. — 2 décembre 1905, 8 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, cadrans, mouvements, étuis et tous articles d'horlogerie.



Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der Gerichtspräsident III von Bern fordert hiemit den unbekanntem Inhaber der 3% Obligation Nr. 23,466, Anleihe des Kantons Bern vom Jahre 1895 mit Coupons per 1. Januar und 1. Juli, erstmals 1. Juli 1900 in Anwendung des Art. 851 O. R. auf, den erwähnten Titel mit Coupons binnen einer Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation ausgesprochen wird. (W. 122*)

Bern, den 20. November 1905.

Der Gerichtspräsident III: Langhans.

Table with 14 columns: Betriebs-Längen, Linien - Lignes, Verkehr - Trafic, Einnahmen - Recettes, Total-Einnahmen. Includes data for Tramways and Drabseilbahnen - Funiculaires.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. - Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Bankfach

Grösseres Bankinstitut in Amsterdam sucht per 1. Januar 1906 oder früher...

Papierhandlung en gros A. Jucker, Nachf. v. (106.) Jucker-Wegmann, Zürich

A. Welti-Furrer, Zürich I, Bärengasse 3. - Internat. Möbeltransport und Spedition.

Chemins de fer fédéraux Remboursement d'obligations de l'emprunt 3 1/2 % Jougne-Eclépens

Suivant plan d'amortissement les 81 obligations de fr. 500 de l'emprunt 3 1/2 % Jougne-Eclépens...

La Correspondance Financière Suisse Grand journal d'études financières (5 francs par an)

S. P. Flury & Co. Chur Feine Veltliner Weine Ersten Ranges